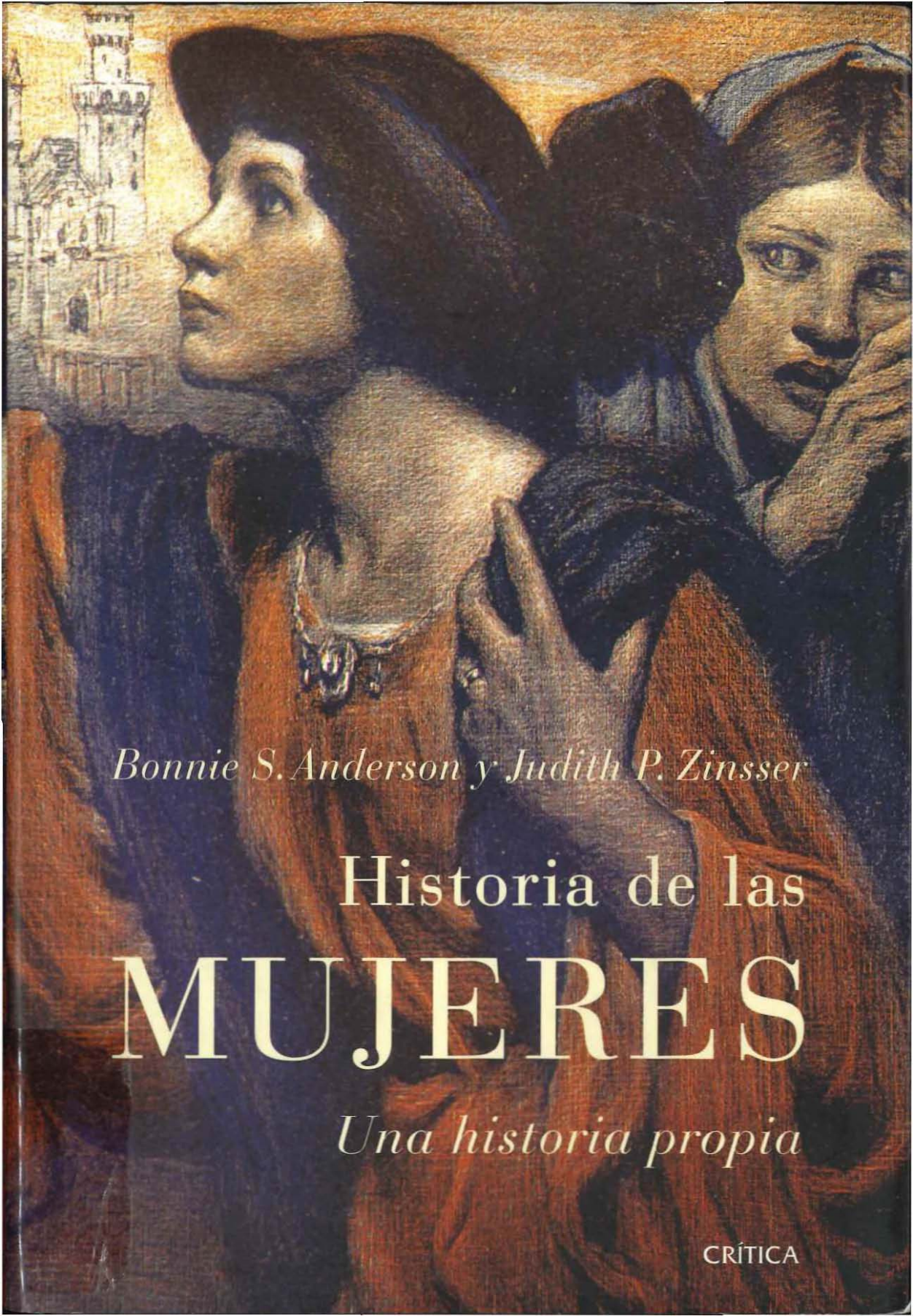

Bonnie S. Anderson y Judith P. Zinsser

Historia de las MUJERES

Una historia propia

CRÍTICA

BONNIE S. ANDERSON
y JUDITH P. ZINSSER

HISTORIA DE LAS MUJERES

UNA HISTORIA PROPIA

CANCILLERIA - PATRIMONIO
101323 00551 1

Edición y Apéndice
«Historia de las mujeres en España»
a cargo del Instituto de Investigaciones Feministas
Universidad Complutense de Madrid

CRÍTICA
BARCELONA

MRECIC - ISEN - BIBLIOTECA
INVENTARIO: 93022
UBICACION: L 10022
CDU: 94(4)
FECHA: 2008-08-05
PROCEDENCIA: Compra 2008 (EPTISEUC)
PRECIO: € 15,30

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

Título original:
A HISTORY OF THEIR OWN

Traducción castellana de:
Teresa Camprodón (partes I-V) *y Beatriz Villacañas* (partes VI-IX)
Revisión histórica de:
Cándida Martínez López, María-Milagros Rivera Garretas (partes I-V),
Mariló Vigil Medina, Carmen Sarasúa García y Gloria Nielfa Cristóbal (partes VI-IX)

Diseño de la colección: Enric Satué
Diseño de la cubierta: Jaime Fernández
Ilustración de la cubierta: © Bridgeman Art Library,
The Militan, cubierta para «The Masses», agosto de 1913
Realización: Atona, SL

© 1988: Bonnie S. Anderson y Judith P. Zinsser.
Publicado por acuerdo con Harper and Row Publishers, Inc.
© 1991 de la traducción castellana para España y América:
CRÍTICA, S.L., Diagonal, 662-664, 08034, Barcelona
e-mail:editorial©ed-critica.es
www.ed-critica.es
ISBN: 978-84-8432-952-7

Depósito legal: B. 35064-2007
2007. Impreso y encuadernado en España por EGEDSA (Barcelona)

AGRADECIMIENTOS

Esta obra es el resultado de diez años de trabajo. Durante este tiempo, nos han alentado y ayudado grupos y personas a quienes ahora es un placer expresar nuestro agradecimiento.

Compartimos una serie de deudas con muchas mujeres relevantes y con dos hombres excepcionales. Sin el movimiento feminista, que nos ha dado el valor y la legitimación necesaria para considerar un proyecto de tal audacia, no habríamos podido escribir esta historia. Sin Murray D. List nunca habría sido posible una asociación tan fructífera. Él esperaba de nosotras más de lo que nosotras mismas nos atrevíamos a imaginar. Hugh van Dusen, nuestro editor, jamás perdió su confianza en el proyecto y siempre le ofreció su apoyo. Sin su sereno aplomo en el transcurso de los años y la colaboración de su competente ayudante, Stephanie Gunning, nuestra labor habría resultado mucho más ardua. El resto de nuestros agradecimientos los expresamos por separado.

BONNIE S. ANDERSON

Como mujer que empezó a trabajar en la historia de las mujeres a principios de 1970, tuve la suerte de formar parte de las eficientes y productivas redes de estudiosas feministas que hacen de la ciudad de Nueva York un lugar tan maravilloso. El Curriculum Commitee *del Movimiento de Liberación Femenina de la Universidad de Columbia me capacitó para convertirme en feminista y la rama de Nueva York del CCWHP (Comité Coordinador de las Mujeres de la Profesión Histórica) me capacitó para convertirme en una historiadora de las mujeres feminista. Allí conocí a Joan Kelly, cuyas ideas y energía me inspiraron. Ella defendió este proyecto en sus primeras etapas, del mismo modo que fomentaba otras tantas tentativas en historia de las mujeres. Su formación me ayudó a configurar la mía y la he echado mucho en falta.*

El Nuevo Colegio de Artes Liberales y el Programa de Estudios de la Mujer

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS 7
INTRODUCCIÓN 11

PRIMERA PARTE
TRADICIONES HEREDADAS
Actitudes hacia las mujeres antes del año 800

CAPÍTULO I. *Tradiciones soterradas: la cuestión de los orígenes* 25
Testimonio arqueológico, 27.—Testimonio biológico, 30.—Testimonio psicológico, 34.—Testimonio antropológico, 36.—Testimonio escrito, 38.

CAPÍTULO II. *Tradiciones heredadas: las principales influencias* 47

CAPÍTULO III. *Tradiciones que subordinan a las mujeres* . . . 49
Funciones aprobadas para las mujeres, 54.—Cometidos deshonrosos de las mujeres: esclava, prostituta, concubina, 68.—Misoginia, 73.

CAPÍTULO IV. *Tradiciones que confieren poder a las mujeres* . 76
Culto a diosas, 76.—Mujeres guerreras, 78.—Las mujeres en el poder: reinas y emperatrices, 81.—Mujeres ricas, 83.—Mujeres instruidas y artistas, 85.

CAPÍTULO V. *Los efectos del cristianismo* 91
Creencias y prácticas que facultan a las mujeres, 91.—Creencias y prácticas que subordinaban a las mujeres, 101.

SEGUNDA PARTE
MUJERES CAMPESINAS
Sosteniendo a las generaciones

CAPÍTULO I. *Constantes en la vida de las mujeres campesinas, siglos IX-XX* 111
La vida, 111.—El paisaje, 116.—Las actividades anuales, 118.—El tiempo de la recolección, 118.—El invierno, 122.—Los meses de primavera y verano, 127.—Los hijos y la crianza, 129.—Amenazas a la supervivencia, 137.

CAPÍTULO II. *Sosteniendo a las generaciones* 144
La familia y el matrimonio, 144.—El acceso a la tierra, 149.—Ingresos adicionales, 155.—Opciones imposibles, 158.—Supervivencia fuera de la familia, 165.—Infundiendo valor, 171.

CAPÍTULO III. *Casos extraordinarios* 176
Juana de Arco, 176.—La persecución de las brujas, 186.

CAPÍTULO IV. *Pervivencia del mundo de las mujeres campesinas* 199

TERCERA PARTE
MUJERES DE LAS IGLESIAS
El poder de las creyentes

CAPÍTULO I. *Modelos de poder y limitación, siglos X-XVII* . . 207

CAPÍTULO II. *Autoridad dentro de la iglesia institucional* . . . 209
Las grandes abadesas y la cultura en las sacras comunidades, 209.—Las órdenes religiosas reformadas de los siglos XII y XIII, 219.—La vida de clausura de una monja, 224.—Místicas: la vida del éxtasis, 230.

CAPÍTULO III. *Autoridad al margen de la iglesia institucional* 239
Desafíos al dogma y a las órdenes establecidas, 239.—La Virgen María, 240.—Mujeres ejemplares, terciarias y beguinas, 242.—La herejía: los límites del poder a través de la fe, 249.

CAPÍTULO IV. *Autoridad concedida y arrebatada: las reformas protestante y católica* 253
El Renacimiento del entusiasmo religioso en los siglos XVI y XVII, 253.—Reinas, princesas y mujeres de la nobleza, 254.—Protestantes, proselitistas, monjas heterodoxas y mártires, 259.—Mujeres protestantes, 259.—Mujeres católicas, 263.—Mártires, 266.—Cometidos limitadores: el lugar propio de las mujeres, 268.

CAPÍTULO V. *La recuperación de imágenes tradicionales* . . . 278
La naturaleza femenina, 278.—La familia cristiana, 282.

CAPÍTULO VI. *El legado de la reforma protestante* 289

CUARTA PARTE
MUJERES DE LOS CASTILLOS Y SEÑORÍOS
Guardianas de la tierra y del linaje

CAPÍTULO I. *De esposa de guerrero a mujer noble, siglos IX-XVII* 295

CAPÍTULO II. *Constantes en la vida de las mujeres nobles* . . 298
La guerra, 298.—Compañeras y sustitutas, 300.—Matrimonio, 305.—Tierra, fe e hijos, 311.—Las tierras y la unidad doméstica, 313.—Fe, 317.—La maternidad y los hijos, 319.

CAPÍTULO III. *Poder y vulnerabilidad* 322
Esposas e hijas en el mundo del feudalismo, desde el siglo IX al XII, 322. — El amor cortés y los códigos de caballería, 329. — Mujeres poetisas y *courtoisie,* 331. La caballería, 338. — Esposas e hijas en el mundo de las monarquías centralizadas: de los siglos XIII a XVII, 341. — Viudas y madres: de los siglos IX al XVII, 348. Afirmación de los derechos de las viudas, 352.

CAPÍTULO IV. *Restauración de antiguas tradiciones* 357
En la literatura, 357. — El legado positivo, 358. — Tradiciones negativas, 359. — En la ley y en la práctica, 361. — La mujer ideal, 368.

QUINTA PARTE
MUJERES EN LAS CIUDADES AMURALLADAS
Provisoras y compañeras

CAPÍTULO I. *La vida cotidiana de las mujeres de las ciudades, siglos XII-XVII* 377
Callejuelas, calles y plazas, 377. — Las pobres, 382. — Mujeres de los gremios, 392. Esposas de mercaderes, 397.

CAPÍTULO II. *Peligros y remedios* 402
Los desastres naturales y la guerra, 402. — La enfermedad y el parto, 405. — La fe en Dios, el arrepentimiento y los santos, 409. — Plegarias a la Virgen María, 412. — María como madre, 412. — María como Reina de los Cielos, 415.

CAPÍTULO III. *El mundo del capitalismo comercial, siglos XIII-XVII* 417
Proteger y proveer, 417. — El negocio del matrimonio y la caridad, 420. — Antiguos oficios, 431. — Nuevas profesiones: el arte y la medicina, 437. — Empresarias capitalistas, 449.

CAPÍTULO IV. *Los lazos visibles e invisibles de la misoginia* . 456
El nuevo relato de los viejos cuentos, 456. — Leyes suntuarias y de adulterio, 458. — Ultraje a las mujeres: violencia y ridículo, 462. — El matrimonio ideal y la esposa perfecta, 465.

SEXTA PARTE
MUJERES DE LAS CORTES
Gobernantes, mecenas y damas de honor

CAPÍTULO I. *El mundo de la monarquía absoluta entre los siglos XV Y XVIII* 473

CAPÍTULO II. *La vida de la dama de la corte* 477
Cometidos y recompensas de la dama de la corte, 479. — Escenario, vestimenta y actividades de la corte, 485.

CAPÍTULO III. *La vida tradicional en los grandes palacios: esposa y reina consorte* 496
El ideal, 496. — La educación, 499. — Acuerdos matrimoniales, 501. — La maternidad, 507. — Las relaciones entre esposas y maridos, 511.

CAPÍTULO *IV. Mujeres gobernantes* 515
Combinación de circunstancias, 515. — Reina madre y regente, 516. — Heredera real y monarca, 522.

CAPÍTULO *V. Nuevas oportunidades* 534
Intérpretes y compositoras, 534. — Pintoras, 538. — Cortesanas, 541. — Escritoras, 550.

CAPÍTULO VI. *Los legados del Renacimiento: el humanismo y la Revolución científica* 555
Nuevo acceso a la instrucción, 555. — Las *querelles des Jemnies,* 564. — La ciencia reafirma la tradición, 568.

SÉPTIMA PARTE
MUJERES DE LOS SALONES Y LAS TERTULIAS
Damas, amas de casa y profesionales

CAPÍTULO I. *Mujeres en los salones* 575
Creación e institución del salón en Francia, 575.—Salones y *salonières* en Inglaterra y Alemania, 582.—La decadencia del salón, 585.—Mary Wollstonecraft y Hannah More, 596.

CAPÍTULO II. *Mujeres en las tertulias* 603
El impacto del aumento del nivel de vida, 603.—La dama decimonónica: su vida y sus tareas, 606.—La dama decimonónica: ideales y restricciones, 618.—La domesticación de la reina, 640.

CAPÍTULO III. *Abandonando la sala de estar* 644
Escritoras, artistas y mujeres músicas, 644.—Mujeres dedicadas a la beneficiencia y reformistas sociales, 654.—La batalla por la educación y la preparación profesional, 663.

CAPÍTULO IV. *Oportunidades y límites: cambio y tradición en el siglo XX* 677
El impacto de la primera guerra mundial, 677.—Tradiciones reafirmadas, 688.—Los pros y los contras de la psicología, 698.—De la domesticidad a la vida elegante: las mujeres privilegiadas a partir de 1945, 704.

OCTAVA PARTE
MUJERES DE LAS CIUDADES
Madres, trabajadoras y revolucionarias

CAPÍTULO 1. *La vida familiar* 711
Dos vidas, 711.—La emigración a la ciudad, 718.—La asociación con un hombre, 721.—El sostenimiento de

familias numerosas, 725.—Ilegitimidad y niños no deseados, 729.

CAPÍTULO II. *Ganar un salario* 734
El trabajo infantil, 736.—Mujeres solteras, 739.—Mujeres con hijos, 758. Las viejas, 764.—Las mujeres y la religión, 767.

CAPÍTULO III. *Revoluciones y reformas* 769
Las mujeres de las ciudades en 1789, 1848 y 1871, 770.—Consecuencias de la mejora del nivel de vida, 776.—Las mujeres durante la primera guerra mundial y la Revolución rusa, 788.—Las mujeres en la década de 1930, 794.

CAPÍTULO IV. *Continuidad y cambio: las mujeres durante la segunda guerra mundial y la posguerra* 802
Las mujeres durante la segunda guerra mundial, 802.—Las mujeres de la clase obrera a partir de 1945, 817.

NOVENA PARTE
TRADICIONES RECHAZADAS
Historia del feminismo en Europa

CAPÍTULO I. *El feminismo en Europa* 829

CAPÍTULO II. *La afirmación de la humanidad de las mujeres: las primeras feministas europeas* 837
Christine de Pisan, 837.—Las primeras feministas europeas, 840.—Mary Wollstonecraft, 843.

CAPÍTULO III. *La afirmación de la igualdad jurídica y política de las mujeres: los movimientos por la igualdad de derechos en Europa* 847
Feminismo y liberalismo, 850.—Feminismo y cristianismo, 852.—Los movimientos por los derechos de la mujer,

854.—El movimiento inglés por los derechos de la mujer: 1832-1928, 855.—Logros y limitaciones del feminismo por la igualdad de derechos, 866.

CAPÍTULO IV. *El socialismo feminista en Europa* 870
Feminismo y socialismo, 870.—Las primeras feministas socialistas: owenistas y saint-simonianas, 875.—Matrimonio, sexo y socialismo, 878.—El socialismo feminista en Europa: 1875-1925, 882.—Movimientos relacionados con el feminismo, 1925-1945: bienestar social, pacifismo, antifascismo, 898.

CAPÍTULO V. *El movimiento de liberación de la mujer* 909
De la concienciación a la acción política, 913.—La reivindicación del derecho de las mujeres a controlar su propia fecundidad, 917.—La reivindicación del derecho de las mujeres sobre su propia sexualidad, 924.—Hacia un mundo centrado en la mujer, 932.

NOTAS 939

BIBLIOGRAFÍA 1075

APÉNDICE: HISTORIA DE LAS MUJERES EN ESPAÑA
Introducción 1127
La España antigua, por CÁNDIDA MARTÍNEZ LÓPEZ 1130
Los estados hispánicos medievales, por MARÍA-MILAGROS RIVERA GARRETAS 1136
La España renacentista y barroca, por MARILÓ VIGIL MEDINA 1143
El siglo de la Ilustración, por CARMEN SARASÚA GARCÍA . . . 1153
El nuevo orden liberal, por GLORIA NIELFA CRISTÓBAL 1161
La Segunda República, por PILAR DOMÍNGUEZ PRATS 1178
Franquismo: represión y letargo de la conciencia feminista, 1939-1977, por PILAR DOMÍNGUEZ PRATS Y M.ª CARMEN GARCÍA-NIETO PARÍS 1184

La democracia, por CONCHA FAGOAGA 1192
Notas 1196

ÍNDICE ALFABÉTICO 1211

ÍNDICE GENERAL 1263

Historia de las MUJERES

Una historia propia

Esta obra sin precedentes reconstruye el papel que, desde la prehistoria hasta nuestros días, han desempeñado las mujeres, habitualmente ausentes del testimonio de las actividades de los hombres. Las autoras no olvidan ninguna de las parcelas de participación de la mujer: las tradiciones heredadas de la historia clásica; las mujeres campesinas, que mantienen y reproducen la existencia social; las mujeres de las Iglesias: las abadesas, la vida de clausura, la vida del éxtasis, pero también las herejías, las brujas...; las mujeres de los castillos y señoríos, guardianas de la tierra y del linaje; y la vida en las ciudades amuralladas. Tampoco dejan de lado a las mujeres de las cortes, gobernantes, mecenas y damas de honor; las mujeres de los salones y de las tertulias, amas de casa y profesionales; las mujeres de las ciudades, mujeres de la clase obrera, que participaron en los movimientos económicos y políticos de su tiempo. Finalmente, trazan una historia del movimiento feminista europeo: si el libro se abre con una selección dedicada a las tradiciones heredadas por las mujeres, se cierra, como contrapunto, con la historia del movimiento por la liberación de la mujer, que surge como rechazo de dichas tradiciones.

Es ésta una obra original y revolucionaria que viene a llenar el vacío que han dejado en la historia aquellas mujeres que no la han escrito. Como dicen las autoras: «No puede haber igualdad cuando más de la mitad del género humano carece de historia. Las aproximaciones tradicionales a la historia deben ser reajustadas y ampliadas para incluir tanto a la mujer como al hombre. El resultado será una nueva versión que nos ofrecerá por primera vez una verdadera historia de la humanidad».

967515

9 788484 329527